ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Μαρτίου 1986

για τον καθορισμό του προσωρινού καθεστώτος συναλλαγών της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) για τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ

(86/50/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι τα κράτη μέλη συνήψαν μεταξύ τους τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι η πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει την ανάγκη μέτρων προσαρμογής και μεταβατικών μέτρων όσον αφορά τις εμπορικές σχέσεις μεταξύ αυτών των κρατών μελών αφενός, και ορισμένων τρίτων χωρών αφετέρου·

ότι, όσον αφορά τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ), πρέπει προς το παρόν να περιοριστεί η δυνατότητα εφαρμογής αυτών των μέτρων στις 31 Δεκεμβρίου 1986, λαμβάνοντας υπόψη το καθεστώς που εφαρμόζεται για τις χώρες ΑΚΕ·

ότι οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίλια δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας και ότι καταρχήν οι αυτόνομες ή συμβατικές πράξεις των οργάνων της Κοινότητας σχετικά με την κοινή εμπορική πολιτική, που συνδέονται άμεσα με την εισαγωγή και την εξαγωγή των εμπορευμάτων, δεν εφαρμόζονται στις Κανάριους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίλια·

ότι, εντούτοις, δυνάμει του άρθρου 7 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης, όσον αφορά τις Καναρίους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια, οι τελωνειακοί δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος με αυτούς τους δασμούς, καθώς και το καθεστώς των συναλλαγών που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίλια εμπορευμάτων προελεύσεως τρίτων χωρών δεν μπορούν να είναι λιγότερο ευνοϊκά από αυτά που εφαρμόζει η Κοινότητα σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις που έχει αναλάβει ή από τα προτιμησιακά καθεστώτα της έναντι αυτών των τρίτων χωρών, υπό την προϋπόθεση ότι οι ίδιες τρίτες χώρες θα παρέχουν κατά τις εισαγωγές προελεύσεως των Καναρίων Νήσων και της Θέουτα και Μελίλια, την ίδια μεταχείριση με αυτήν που παρέχουν στην Κοινότητα·

ότι ενδείκνυται ως εκ τούτου να προσδιοριστεί το πλαίσιο του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται κατά τις εισαγωγές στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίλια των προϊόντων καταγωγής των ΥΧΕ,

Σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Από την 1η Μαρτίου και ως τις 31 Δεκεμβρίου 1986, το καθεστώς που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με τις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ) είναι το καθεστώς που προκύπτει από την απόφαση 80/1187/ΕΚΑΧ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικών προτιμήσεων για τα προϊόντα που υπάγονται στην συνθήκη ΕΚΑΧ καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών που είναι συνδεδεμένα με την Κοινότητα [1], όπως παρατάθηκε τελευταία από την απόφαση 86/48/ΕΚΑΧ [2], και το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη παίρνουν τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της. Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1986.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 1986.

Ο Πρόεδρος

W. F. van EEKELEN

---

[1] ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1980, σ. 111.

[2] Βλέπε σ. 184 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδικοί όροι εφαρμογής της απόφασης 80/1187/ΕΚΑΧ προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ

Άρθρο 1

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει, από την 1η Μαρτίου 1986, στα προϊόντα που υπάγονται στην απόφαση 80/1187/ΕΚΑΧ, καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών (ΥΧΕ), τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή όμοιους με αυτούς του εφαρμόζει για τα ίδια προϊόντα, προέλευσης Κοινότητας με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί προοδευτικά τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα:

— την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 77,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 47,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 35 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 22,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 10 % του δασμού βάσης.

Η τελευταία μείωση κατά 10 % θα πραγματοποιηθεί την 1η Ιανουαρίου 1993.

3. Οι δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 εφαρμόζονται στρογγυλευμένοι στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο.

Άρθρο 2

Ο δασμός βάσης στον οποίο πρέπει να γίνουν, για κάθε προϊόν, οι διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, είναι ο δασμός που πραγματικά εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας έναντι της Κοινότητας την 1η Ιανουαρίου 1985.

Άρθρο 3

Άν το Βασίλειο της Ισπανίας αναστείλει ή μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, γρηγορότερα από ό,τι προβλέπει το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα, αναστέλλει ή μειώνει επίσης, κατά την ίδια εκατοστιαία αναλογία, τους τελωνειακούς δασμούς που εφαρμόζονται σ' αυτά τα ίδια προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ.

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη ότι οι ΥΧΕ παρέχουν, για τις εισαγωγές προέλευσης των Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια, την ίδια μεταχείριση με αυτή που παρέχουν στην Κοινότητα:

— οι τελωνειακοί δασμοί που υφίστανται σ' αυτά τα εδάφη, καθώς και ο δασμός ο επιλεγόμενος «arbitrio insular — tarifa general» που υφίσταται στις Καναρίους Νήσους, καταργούνται προοδευτικά, έναντι των προϊόντων καταγωγής ΥΧΕ, σύμφωνα με τον ίδιο ρυθμό και με τους ίδιους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 1, 2 και 3,

— ο δασμός ο επιλεγόμενος «arbitrio insular — tarifa especial» των Καναρίων Νήσων καταργείται έναντι των προϊόντων καταγωγής ΥΧΕ την 1η Μαρτίου 1986.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 5

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί, από την 1η Μαρτίου 1986, τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στην απόφαση 80/1187/ΕΚΑΧ, καταγωγής ΥΧΕ.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, η Πορτογαλική Δημοκρατία, καταργεί προοδευτικά τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή για τα παρακάτω προϊόντα:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
73.10	Ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση ή σφυρηλατηθεί [στις οποίες περιλαμβάνεται και το χοντρόσυρμα (fil machine)]. Ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Ράβδοι κοίλες από χάλυβα για γεωτρήσεις: A. Απλώς ελασματοποιημένες ή εφελκυσμένες σε θερμή κατάσταση: 1. Χοντρόσυρμα *(EKAX)*
73.11	Είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση, ή που έχουν σφυρηλατηθεί ή παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Σιδηροπάσσαλοι πλατυσμένοι από σίδηρο ή χάλυβα, έστω και διάτρητοι ή κατασκευασμένοι από συναρμολογημένα στοιχεία: A. Είδη με καθορισμένη μορφή: I. Που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση *(EKAX)*
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση: B. Άλλα φύλλα (λαμαρίνες): IV. Επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια: δ) Άλλα (επιχαλκωμένα, τεχνητά οξειδωμένα, βερνικωμένα, επινικελωμένα, επιχρισμένα με βερνίκι, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτά, κλπ.): — Επενδεδυμένα με πολυβινυλοχλωρίδιο *(EKAX)*

σύμφωνα με τον εξής ρυθμό:

— την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 65 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 30 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1992 και την 1η Ιανουαρίου 1993 θα πραγματοποιηθούν οι δύο άλλες μειώσεις από 15 % η κάθε μία.

3. Οι δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 εφαρμόζονται στρογγυλεμένοι στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο.

Άρθρο 6

1. Οι δασμοί βάσης στους οποίους πρέπει να γίνουν, για κάθε προϊόν, οι διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, είναι οι δασμοί που πραγματικά εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία έναντι των ΥΧΕ την 1η Ιανουαρίου 1985.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, για τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση ex 73.13 B IV δ) του κοινού δασμολογίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί τους τελωνειακούς δασμούς με αφετηρία ένα δασμό βάσης ύψους 20 %, υπό τον όρο ότι οι δασμοί αυτοί θα είναι υψηλότεροι από τους δασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 7

Αν η Πορτογαλική Δημοκρατία αναστείλει ή μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, γρηγορότερα από ό,τι προβλέπει το χρονοδιάγραμμα που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, αναστέλλει ή μειώνει επίσης κατά την ίδια εκατοστιαία αναλογία τους τελωνειακούς δασμούς που εφαρμόζονται σ' αυτά τα ίδια προϊόντα καταγωγής ΥΧΕ.

Άρθρο 8

1. Οι παρακάτω δασμοί, που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στις συναλλαγές της με τις ΥΧΕ, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό:

α) ο δασμός του 0,4 % κατ' αξία που εφαρμόζεται:

— στα εμπορεύματα που εισάγονται προσωρινά,

— στα εμπορεύματα που επανεισάγονται (με εξαίρεση τα εμπορευματοκιβώτια),

— στα εμπορεύματα που εισάγονται με καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή στο οποίο γίνεται επιστροφή των δασμών που εισπράττονται στην εισαγωγή των εμπορευμάτων που τίθενται στην κατανάλωση ύστερα από την εξαγωγή των λαμβανομένων προϊόντων («drawbacks»),

μειώνεται σε 0,2 % την 1η Ιανουαρίου 1987 και καταργείται την 1η Ιανουαρίου 1988·

β) ο δασμός του 0,9 % κατ' αξία που εφαρμόζεται στα εμπορεύματα που εισάγονται για να τεθούν στην κατανάλωση:

— μειώνεται σε 0,6 % την 1η Ιανουαρίου 1989,

— μειώνεται σε 0,3 % την 1η Ιανουαρίου 1990 και

— καταργείται την 1η Ιανουαρίου 1991.